

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΑΘΗΝΑ 26 ΟΚΤΩΒΡΙΟΥ 1987 | ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟ | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 190

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

421. Για το ανώτατο ύψος των αναλαμβανόμενων ασφαλιστικών και αντασφαλιστικών υποχρεώσεων από το Κεφάλαιο Ασφάλισης Πιστώσεων Εξαγωγών. ... 1

422. Μητρώο αστικών συνεταιρισμών. ... 2

423. Οργάνωση των τμημάτων ειδίκευσης των ενιαίων πολυκλαδικών λυκείων. ... 3

424. Τροποποίηση Π. Δ/τος 371/1987 «Αναδιοργάνωση των Υπηρεσιών του Πυροσβεστικού Σώματος (ΦΕΚ τ. Α' 166). ... 4

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Έγκριση Προγράμματος πολιτιστικής και επιστημονικής συνεργασίας Ελλάδας — Ε.Σ.Σ.Δ. για τα έτη 1987 - 1989 (Μόσχα 9.4.1987). ... 5

Συμπλήρωση της απόφασης ΕΝ/ΠΘ 353/13/4.5.87 σχετικά με τη χρηματοδότηση των ναυτιλιακών επιχειρήσεων. ... 6

Τροποποίηση της απόφασης ΝΕ 358/10/9.4.82 «περί χρηματοδοτήσεως Τύπου για κεφάλαια κινήσεως και πάγιες εγκαταστάσεις. ... 7

Συμπλήρωση της ΠΔ/ΤΕ 1143/22.9.87 που αφορά τη χρηματοδότηση δαπανών επισκευής και συντήρησης κτιρίων. ... 8

Επενδύσεις διαθεσίμων των τραπεζών σε ομολογιακούς και μετοχικούς τίτλους. ... 9

ΔΙΑΤΑΓΜΑΤΑ

(1)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 421

Για το ανώτατο ύψος των αναλαμβανόμενων ασφαλιστικών και αντασφαλιστικών υποχρεώσεων από το Κεφάλαιο Ασφάλισης Πιστώσεων Εξαγωγών».

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις της παρ. 3 του άρθρου 9 του Ν. 225/75 «Περί Ασφαλίσεως Εξαγωγικών Πιστώσεων» (ΦΕΚ 268/τ.Α'/1975).

2. Απόσπασμα Πρακτικού της 5ης συνεδρίασης της 4ης Μαρτίου 1987 του Διοικητικού Συμβουλίου του Κεφαλαίου Ασφάλισης Πιστώσεων Εξαγωγών.

3. Την αριθμ. 2389/13.2.87 απόφαση του Πρωθυπουργού και του Υπουργού Οικονομικών (ΦΕΚ 81/τ.Β'/87) «Ανάθεση αρμοδιοτήτων στον Υφυπουργό Οικονομικών».

4. Τη γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας με αριθμ. 421/1987 μετά από πρόταση των Υπουργών Εθνικής Οικονομίας και Εμπορίου και του Υφυπουργού Οικονομικών, αποφασίζουμε :

Άρθρο μόνο.

Καθορίζεται ανώτατο συνολικό ύψος των αναλαμβανόμενων υποχρεώσεων για την κάλυψη των κινδύνων που προβλέπονται από τις ισχύουσες διατάξεις, από το Κεφάλαιο Ασφάλισης Πιστώσεων Εξαγωγών (Κ.Α.Π.Ε.) το ποσό των δραχμών σαράντα δισεκατομμυρίων (40.000.000.000).

Στον Υπουργό Εθνικής Οικονομίας αναθέτουμε την δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 19 Οκτωβρίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ
ΚΩΣΤΑΣ ΣΗΜΙΤΗΣ

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
ΣΠΥΡΟΣ ΚΑΛΟΥΔΗΣ

ΕΜΠΟΡΙΟΥ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΡΟΥΜΕΛΙΩΤΗΣ

(2)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 422

Μητρώο αστικών συνεταιρισμών.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις του άρθρου 14 παρ. 2 του Νόμου 1667/86 «Αστικοί συνεταιρισμοί και άλλες διατάξεις» (ΦΕΚ 196/Α/6.12.1986).

2. Τη γνωμοδότηση 397/1987 του Συμβουλίου της Επικρατείας, μετά από πρόταση των Υπουργών Εθνικής Οικονομίας και Δικαιοσύνης, αποφασίζουμε :

Άρθρο 1.

Τήρηση μητρώου αστικών συνεταιρισμών.

Στο Ειρηνοδικείο της περιφέρειας που εδρεύει κάθε αστικός συνεταιρισμός τηρείται μητρώο στο οποίο καταχωρίζονται υποχρεωτικά όλοι οι συνεταιρισμοί που διέπονται από το Νόμο 1667/86 «Αστικοί συνεταιρισμοί και άλλες διατάξεις».

Άρθρο 2.

Περιεχόμενο του μητρώου.

1. Το μητρώο αστικών συνεταιρισμών αποτελείται από :
α) Το βιβλίο μητρώου
β) το φάκελλο κάθε συνεταιρισμού και
γ) το ευρετήριο.

2. Στο βιβλίο μητρώου καταχωρίζονται, κατ' αύξοντα αριθμό και χρονολογική σειρά, η επωνυμία του συνεταιρισμού, ο σκοπός του, η κατηγορία του σε σχέση με την ευθύνη των συνεταίρων τα ονόματα των νόμιμων εκπροσώπων του και κάθε μεταβολή των στοιχείων αυτών καθώς και η μεταφορά του σε έδρα άλλου ειρηνοδικείου.

3. Με την καταχώρησή του στο βιβλίο μητρώου ο αστικός συνεταιρισμός παίρνει αριθμό μητρώου, τον οποίο διατηρεί σ' όλο το διάστημα λειτουργίας μέχρι τη διάλυσή του ο αριθμός αυτός δεν μπορεί να δοθεί σε άλλο συνεταιρισμό μετά τη διάλυση και τη διανομή της περιουσίας του.

4. Για κάθε συνεταιρισμό ανοίγεται ειδικός φάκελλος, στον οποίο αναγράφεται ο αριθμός μητρώου και τηρούνται σ' αυτόν όλα τα έγγραφα, και κυρίως το καταστατικό και οι τροποποιήσεις του, όπως και κάθε άλλο στοιχείο σχετικό με τη νομιμότητα λειτουργίας του συνεταιρισμού.

5. Στο ευρετήριο αναγράφεται με αλφαβητική σειρά η ακριβής επωνυμία του συνεταιρισμού και ο αριθμός μητρώου του.

Άρθρο 3.

Γνωστοποίηση καταχώρισης.

Μετά την, σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 1 παρ. 3 και 6 του Νόμου 1667/86, καταχώριση του συνεταιρισμού στο μητρώο αποστέλλονται ανά ένα αντίγραφο του καταστατικού, με ημερομηνία καταχώρισης και αριθμό μητρώου, στο δήμο ή την κοινότητα της έδρας του συνεταιρισμού, στην Νομαρχία και στην Υπηρεσία Συνεταιρισμών του Υπουργείου Εθνικής Οικονομίας.

Άρθρο 4.

Αποτελέσματα καταχώρισης στο μητρώο.

1. Ο συνεταιρισμός, μετά την ολοκλήρωση της διαδικασίας καταχώρισής του στο μητρώο, αποκτά νομική προσωπικότητα και εμπορική ιδιότητα.

2. Μόνο μετά την καταχώρισή τους στο μητρώο μπορεί να αντιταχθούν κατά τρίτου γεγονότα και μεταβολές που πρέπει κατά νόμο να καταχωρισθούν σ' αυτό, εκτός αν ο τρίτος τα εγνώριζε.

Άρθρο 5.

Δημοσιότητα του μητρώου.

1. Κάθε ενδιαφερόμενος μπορεί να λαμβάνει γνώση των εγγραφών του μητρώου, του περιεχομένου του φακέλλου κάθε συνεταιρισμού και μετά από αίτησή του, δικαιούται να παίρνει επικυρωμένα ή μη αντίγραφα του καταστατικού ή αποσπάσματα αυτού ή άλλων στοιχείων του φακέλλου.

2. Το Ειρηνοδικείο στο οποίο τηρείται το μητρώο των αστικών συνεταιρισμών χορηγεί, μετά από αίτηση του ενδιαφερόμενου, πιστοποιητικό για την ύπαρξη ή όχι ορισμένης εγγραφής στο μητρώο.

Άρθρο 6.

Δημοσιότητα ενώσεων, ομοσπονδιών και Συνομοσπονδίας συνεταιρισμών.

1. Η, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις και τους όρους των διατάξεων του άρθρου 12 του Νόμου 1667/86, σύσταση και διάλυση των ενώσεων αστικών συνεταιρισμών, των Ομοσπονδιών και της Συνομοσπονδίας συνεταιρισμών διέπεται ως προς τη δημοσιότητα αυτών από τις διατάξεις αυτού του Προεδρικού Διατάγματος.

2. Οποιαδήποτε αλλαγή κατά τη λειτουργία των ενώσεων, των ομοσπονδιών ή της Συνομοσπονδίας συνεταιρισμών καταχωρίζεται σε ειδική στήλη παραπλεύρως της εγγραφής.

Άρθρο 7.

Συγχώνευση, διάλυση, αναβίωση συνεταιρισμών.

1. Για την, σύμφωνα με τους όρους της διάταξης του άρθρου 10 παρ. 4 του Νόμου 1667/86, συγχώνευση δύο ή περισσοτέρων αστικών συνεταιρισμών απαιτείται καταχώριση του νέου καταστατικού στο μητρώο συνεταιρισμών του Ειρηνοδικείου στη περιφέρεια του οποίου θα έχει την έδρα του ο μετά την συγχώνευση νέος συνεταιρισμός.

2. Η, κατά το άρθρο 10 παράγραφος 1 του Νόμου 1667/86, διάλυση του συνεταιρισμού απαιτείται να καταχωρισθεί στο μητρώο συνεταιρισμών του Ειρηνοδικείου της έδρας του, παραπλεύρως της εγγραφής σε ειδική στήλη.

3. Η, κατά το άρθρο 10 παρ. 3 του Νόμου 1667/86, απόφαση της Γενικής Συνέλευσης περί αναβιώσεως του συνεταιρισμού, που διαλύθηκε λόγω λήξης της διάρκειάς του ή λόγω πτωχεύσεώς του, απαιτείται να καταχωρισθεί στο μητρώο συνεταιρισμών.

Άρθρο 8.

Μεταβατική διάταξη.

Μέσα σε δύο χρόνια από την έναρξη ισχύος αυτού του Προεδρικού Διατάγματος υποχρεούνται όλοι οι υπαγόμενοι στις διατάξεις του Νόμου 1667/86 αστικοί συνεταιρισμοί να εγγραφούν στο μητρώο αστικών συνεταιρισμών του Ειρηνοδικείου της έδρας τους.

Στον Υπουργό Εθνικής Οικονομίας αναθέτουμε τη δημοσίευση και την εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 19 Οκτωβρίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ

ΑΓΑΜΕΜΝΩΝ ΚΟΥΤΣΟΓΙΩΡΓΑΣ

Ο ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝΙΚΗΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

ΓΙΑΝΝΗΣ ΠΑΠΑΝΤΩΝΙΟΥ

---

(3)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 423

Οργάνωση των τμημάτων ειδίκευσης των ενιαίων πολυκλαδικών λυκείων.

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις του άρθρου 7 παρ. 5 του Ν. 1566/85 (ΦΕΚ 167).

2. Την αριθμ. 541/87 γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, με πρόταση του Υπουργού Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων, αποφασίζουμε :

Άρθρο μόνο.

1. Στα ενιαία πολυκλαδικά λύκεια λειτουργούν τμήματα ειδίκευσης που ιδρύονται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 8 παρ. 1 του Ν. 1566/85 και τα οποία αντιστοιχούν στους κλάδους που έχουν ιδρυθεί με το άρθρο 2 του Π.Δ.. 313/86 (ΦΕΚ 137) ως εξής :

α) Τμήμα Ειδίκευσης στελεχών διοίκησης του κλάδου διοικητικών υπηρεσιών - γραμματέων.

β) Τμήμα ειδίκευσης προγραμματιστών δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης του κλάδου πληροφορικής.

γ) Τμήμα ειδίκευσης επιμελητών πρόνοιας του κλάδου κοινωνικής πρόνοιας.

δ) Τμήμα ειδίκευσης στελεχών οικονομικών υπηρεσιών του Κλάδου οικονομίας.

ε) Τμήμα ειδίκευσης γραφιστών του κλάδου εφαρμοσμένων τεχνών.

στ) Τμήμα ειδίκευσης μηχανικών αυτοκινήτων του κλάδου μηχανολογίας.

ζ) Τμήμα ειδίκευσης ηλεκτρολόγων γενικών εφαρμογών του κλάδου ηλεκτρολογίας.

η) Τμήμα ειδίκευσης τεχνικών ηλεκτρονικών εφαρμογών του κλάδου ηλεκτρονικής.

θ) Τμήματα ειδίκευσης ι) ανθοκομίας και κηποτεχνίας, ιι) δενδροκομίας και κηπευτικής και ιιι) αγροτικών συνεταιρισμών και εκμεταλλεύσεων του κλάδου γεωπονίας.

2. Στον Υπουργό Εθνικής Παιδείας και Θρησκευμάτων αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος διατάγματος.

Αθήνα, 16 Οκτωβρίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

Ο ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ

ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΤΣΗΣ

---

(4)

ΠΡΟΕΔΡΙΚΟ ΔΙΑΤΑΓΜΑ ΥΠ' ΑΡΙΘ. 424

Τροποποίηση Π.Δ/τος 371/1987 «Αναδιοργάνωση των Υπηρεσιών του Πυροσβεστικού Σώματος (ΦΕΚ τ. Α' 166).

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

Έχοντας υπόψη :

1. Τις διατάξεις των περιπτώσεων α και γ της παρ. 1 και τις διατάξεις της παρ. 67 του άρθρου 11 του Ν. 1481/84 (ΦΕΚ 152 τ. Α') όπως το άρθρο αυτό αντικαταστάθηκε από την παράγραφο 1 του άρθρου 1 του Ν. 1590/1986 (ΦΕΚ 49 τ. Α').
2. Τις διατάξεις της παρ. 2 του άρθρου 1 του Ν. 1590/86.
3. Τις διατάξεις του Π.Δ. 137/86 (ΦΕΚ 51 τ. Α').
4. Την υπ' αριθμ. 2389/13.2.87 απόφαση του Πρωθυπουργού και Υπουργού Οικονομικών «Ανάθεση αρμοδιοτήτων στον Υφυπουργό Οικονομικών (ΦΕΚ 81 τ. Β').
5. Την 559/87 Γνωμοδότηση του Συμβουλίου της Επικρατείας, ύστερα από πρόταση του Υπουργού Δημόσιας Τάξης και του Υφυπουργού Οικονομικών, αποφασίζουμε :

Άρθρο μόνο.

1. Η παρ. 1 του άρθρου 2 του Π.Δ/τος 371/87 «Αναδιοργάνωση των Υπηρεσιών του Πυροσβεστικού Σώματος» (ΦΕΚ 166 τ. Α') αντικαθίσταται ως εξής :

«1. Στις έδρες των περιφερειών που καθορίζονται στο άρθρο μόνο του Π.Δ/τος 51/87 «Καθορισμός των περιφερειών της Χώρας για το σχεδιασμό, προγραμματισμό και συντονισμό της περιφερειακής ανάπτυξης» (ΦΕΚ 26.τ.Α') ιδρύονται Περιφερειακές Διοικήσεις Πυροσβεστικών Υπηρεσιών, εκτός της περιφερειακής Διοίκησης Πυροσβεστικών Υπηρεσιών Νοτίου Αιγαίου της οποίας έδρα ορίζεται η Ρόδος».

2. Η παράγραφος 6 του άρθρου 2 του ίδιου Π.Δ/τος αντικαθίσταται ως εξής :

«6. Για τις περιφερειακές Διοικήσεις Πυροσβεστικών Υπηρεσιών Δυτικής Μακεδονίας , Στερεάς Ελλάδας, Πελοποννήσου και Βορείου Αιγαίου, συνιστώνται οι ακόλουθες οργανικές θέσεις με ταυτόχρονη μείωση 20 θέσεων Πυροσβεστών Γενικών Υπηρεσιών :

Πύραρχοι 4
Αντιπύραρχοι 4
Επιπυραγοί 4
Ανθυποπυραγοί - Υποπυραγοί 8

Η ισχύς του παρόντος Δ/τος αρχίζει από την ημερομηνία της δημοσίευσής του στην Εφημερίδα της Κυβέρνησης.

Στον Υπουργό Δημόσιας Τάξης αναθέτουμε τη δημοσίευση και εκτέλεση του παρόντος Διατάγματος.

Αθήνα, 19 Οκτωβρίου 1987

Ο ΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΧΡΗΣΤΟΣ ΑΝΤ. ΣΑΡΤΖΕΤΑΚΗΣ

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΥΦΥΠΟΥΡΓΟΣ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ — **ΣΠΥΡΟΣ ΚΑΛΟΥΔΗΣ**

ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ — **ΑΝΤΩΝ. ΔΡΟΣΟΓΙΑΝΝΗΣ**

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Αριθ. Φ.0544/3/ΑΣ 303/Μ. 3650 (5)

Έγκριση Προγράμματος πολιτιστικής και επιστημονικής συνεργασίας Ελλάδας - Ε.Σ.Σ.Δ για τα έτη 1987 - 1989» (Μόσχα 9.4.1987).

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ, ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΕΘΝΙΚΗΣ ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ ΚΑΙ ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ

Έχοντας υπόψη :

1. Τη διάταξη του άρθρου 4 της συμφωνίας μορφωτικής και επιστημονικής συνεργασίας μεταξύ των Κυβερνήσεων της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ενώσεως Σοσιαλιστικών Σοβιετικών Δημοκρατιών που υπογράφηκε στη Μόσχα στις 6 Σεπτεμβρίου 1978 και κυρώθηκε με το υπ' αριθμ. 929/79 Νόμο που δημοσιεύτηκε στο υπ' αριθμ. 139 φύλλο της Εφημερίδας της Κυβερνήσεως τεύχος Α' της 28ης Ιουνίου 1979, βάσει της οποίας συνιστάται Μικτή Επιτροπή σκοπό έχουσα την εφαρμογή της Συμφωνίας δια της καταρτίσεως των λεπτομερειών των προγραμμάτων συνεργασίας ως και των οικονομικών όρων για την εκτέλεσή τους.
2. Τη διάταξη του δεύτερου άρθρου του Νόμου 929/79 βάσει της οποίας τα Πρωτόκολλα - Πρακτικά που συντάσσονται από τη Μικτή Επιτροπή του άρθρου 4 της Συμφωνίας, εγκρίνονται με κοινή απόφαση των αρμοδίων Υπουργών.
3. Το περιεχόμενο του υπό έγκριση Προγράμματος, αποφασίζουμε :

Εγκρίνουμε ως έχει και στο σύνολό του το Πρόγραμμα πολιτιστικής και επιστημονικής συνεργασίας Ελλάδας - ΕΣΣΔ. για τα έτη 1987 - 1989 που υπογράφηκε στην Μόσχα στις 9 Απριλίου 1987 του οποίου το πρωτότυπο κείμενο στην Ελληνική έχει ως εξής :

Αθήνα, 20 Οκτωβρίου 1987

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΠΡΟΕΔΡΙΑΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ — **ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ ΚΑΚΛΑΜΑΝΗΣ**

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ — **ΚΑΡΟΛΟΣ ΠΑΠΟΥΛΙΑΣ**

ΕΘΝ. ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ — **ΑΝΤΩΝΗΣ ΤΡΙΤΣΗΣ**

ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ — **Α. - Μ. (ΜΕΛΙΝΑ) ΜΕΡΚΟΥΡΗ**

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ

Πολιτιστικής και Επιστημονικής Συνεργασίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Ένωσης των Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών για τα έτη 1987 - 1989.

Εφαρμόζοντας την Συμφωνία μεταξύ της Κυβέρνησης της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Κυβέρνησης της Ένωσης των Σοβιετικών Σοσιαλιστικών Δημοκρατιών περί πολιτιστικής και επιστημονικής συνεργασίας που υπογράφηκε στην Μόσχα την 6η Σεπτεμβρίου 1978 με σκοπό την ανάπτυξη της Συνεργασίας και των ανταλλαγών μεταξύ των δύο Χωρών στους τομείς της παιδείας και της επιστήμης, του πολιτισμού και της τέχνης, του κινηματογράφου, της τηλεόρασης και της ραδιοφωνίας.

Θεωρώντας ότι η περαιτέρω σύσφιξη των δεσμών των δύο Χωρών στους τομείς αυτούς συμβάλλει στην ενίσχυση της

φιλίας και της συνεργασίας τους και υπηρετεί την παγίωση της ύφεσης και της ειρήνης.

Έχοντας σαν βάση τις αρχές, τις διατάξεις και τους σκοπούς της τελικής πράξης της διάσκεψης για την Ασφάλεια και την Συνεργασία στην Ευρώπη,

η Μικτή Ελληνο - σοβιετική Μορφωτική Επιτροπή κατά την σύνοδό της στην Μόσχα από τις 7 Απριλίου ώς τις 9 Απριλίου 1987, κατήρτισε το ακόλουθο Πρόγραμμα πολιτιστικής και επιστημονικής συνεργασίας για τα έτη 1987- 89.

I. ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΕΙΑ

1. Στην περίοδο ισχύος του Προγράμματος από το ένα μέρος η Ακαδημία Επιστημών της ΕΣΣΔ και από το άλλο το Υπουργείο Παιδείας της Ελλάδας, σε συνεργασία με τα αντίστοιχα επιστημονικά ιδρύμκτα της Ελλάδας, θα ανταλλάσσουν κάθε χρόνο τέσσερις επιστήμονες, τον καθένα για χρονική περίοδο ενός μηνός, για την εκτέλεση επιστημονικής εργασίας και την πραγματοποίηση διαλέξεων.

2. Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν τη συμμετοχή επιστημόνων και ειδικών των δύο χωρών σε διεθνείς διασκέψεις και συμπόσια, που θα πραγματοποιούνται στην Ελλάδα και στην ΕΣΣΔ.

3. Τα Μέρη θα ανταλλάξουν πληροφορίες και έγγραφα, αναφορικά με την ισοτιμία τίτλων σπουδών που χορηγούνται στις διάφορες εκπαιδευτικές βαθμίδες των δύο χωρών.

4. Τα Μέρη αποδίδουν μεγάλη σημασία στην αμοιβαία διάδοση των γνώσεων της ρωσικής γλώσσας, της ρωσικής και της σοβιετικής λογοτεχνίας και ιστορίας στην Ελλάδα και της Ελληνικής γλώσσας, της ελληνικής φυλιλογίας και ιστορίας στην ΕΣΣΔ και συμφώνησαν να ενθαρρύνουν τα μέτρα που εξυπηρετούν αυτόν τον σκοπό.

5. Τα Μέρη θα προσφέρουν τη συμβολή τους προς την άλλη πλευρά σε ό,τι αφορά την οργάνωση διδασκαλίας της ελληνικής και ρωσικής γλώσσας στις δύο χώρες αντίστοιχα και ειδικότερα στην κατάρτιση σχολικών προγραμμάτων και εκπόνηση μεθόδων και σχεδίων για τις διάφορες μορφές διδασκαλίας των δύο γλωσσών.

Για το σκοπό αυτό :

Οι δύο πλευρές θα εξετάσουν την δυνατότητα ανταλλαγής κάθε χρόνο ενός ειδικού εκπαιδευτικού για τριάντα μέρες (30) για διαλέξεις σε εκπαιδευτικά ιδρύματα της Ελλάδας και της Σοβιετικής Ένωσης για τα θέματα της σύγχρονης ελληνικής και ρωσικής γλώσσας.

Η σοβιετική πλευρά θα εξετάσει την πρόταση της ελληνικής πλευράς για την αποδοχή δύο ελλήνων εκπαιδευτικών στην πόλη Τυφλίδα της Γεωργίας μέχρι τρεις (3) εβδομάδες για να δώσουν διαλέξεις γλώσσας και λαϊκού πολιτισμού στους εκεί σοβιετικούς εκπαιδευτικούς που διδάσκουν ελληνικά.

Η σοβιετική πλευρά είναι έτοιμη, ύστερα από σχετική πρόσκληση της ελληνικής πλευράς, να στείλει στην Ελλάδα τους εκπαιδευτικούς της που διδάσκουν ελληνική γλώσσα στην ΕΣΣΔ για αμοιβαία επεξεργασία των εκπαιδευτικών Προγραμμάτων της ελληνικής γλώσσας.

Η σοβιετική πλευρά είναι έτοιμη, να στείλει, ύστερα από πρόσκληση της ελληνικής πλευράς ομάδες μαθητών ή σπουδαστών, που διδάσκονται την ελληνική γλώσσα, σε θερινές κατασκηνώσεις στην Ελλάδα και αντίστοιχα η σοβιετική πλευρά, είναι έτοιμη να υποδεχθεί στην Διεθνή Ολυμπιάδα του 1987 της Ρωσικής γλώσσας τέσσερις έλληνες μαθητές και ένα συνοδό.

Οι συνθήκες πραγματοποίησης των παραπάνω ανταλλαγών θα συμφωνηθούν από τα αντίστοιχα Υπουργεία των δύο χωρών.

6. Οι δύο πλευρές θα εξετάσουν τις δυνατότητές τους όσον αφορά στην εκμάθηση ή τελειοποίηση των γνώσεων της ρωσικής γλώσσας από έλληνες πολίτες και της ελληνικής γλώσσας από σοβετικούς πολίτες.

7. Το Ινστιτούτο Ρωσικής γλώσσας «Α.Σ. ΠΟΥΣΚΙΝ» είναι έτοιμο να δεχθεί μέχρι είκοσι πέντε (25) έλληνες πολίτες για να σπουδάσουν με αλληλογραφία την ρωσική γλώσσα.

Αντίστοιχα η ελληνική πλευρά θα εξετάσει την δυνατότητα παροχής εκπαιδευτικού υλικού στους σοβιετικούς πολίτες, για να σπουδάσουν με αλληλογραφία την ελληνική γλώσσα.

8. Τα δύο Μέρη θα χορηγούν κάθε χρόνο μέχρι τρεις (3) δεκάμηνες υποτροφίες σε απόφοιτους ΑΕΙ και σε νέους επιστήμονες για μεταπτυχιακές σπουδές ή διεξαγωγή έρευνας.

9. Κατά τη περίοδο της ισχύος του Προγράμματος τα Μέρη θα ανταλλάξουν :

Από μία αντιπροσωπεία διοικητικών υπαλλήλων ή εκπαιδευτικών λειτουργών αποτελούμενη από δύο το πολύ άτομα, για χρονικό διάστημα μέχρι δύο (2) εβδομάδων (κάθε χρόνο) που θα ασχοληθούν με θέματα συμφωνημένα από κοινού.

Απο μία αντπροσωπεία ειδικών της επαγγελματο - τεχνικής Εκπαίδευσης αποτελούμενη από δύο (2) άτομα για χρονικό διάστημα μέχρι δύο εβδομάδων με σκοπό να ενημερωθούν για την οργάνωσή της και να συζητήσουν θέματα ενδεχόμενης συνεργασίας στον τομέα αυτό.

10. Τα μέρη θα συνεχίσουν, μέσω των κρατικών φορέων στον τομέα της Παιδείας, την ανταλλαγή παιδαγωγικής και διδακτικής μεθοδολογίας με την βοήθεια και άλλων μέσων περιλαμβανομένων και των οπτικοακουστικών. Γιά την υλοποίηση του άρθρου.

α) Η Ελληνική πλευρά θα αποστείλει υλικό μορφωτικού περιεχομένου καιεποπτικής διδασκαλίας στο Υπουργείο Παιδείας ΕΣΣΔ, όπως όργανα εποπτικής διδασκαλίας, χάρτες, διαφάνειες, δίσκους, μαγνητοταινίες, τηλεταινίες κλπ. Επίσης και ωρισμένα βιβλία, που είναι χρήσιμα για την διδασκαλία της ελληνικής γλώσσας, όπως Γραμματική της Νέας Ελληνικής, Λεξικό της Νέας Ελληνικής, βιβλία λαϊκής τέχνης και πολιτισμού.

β) Η σοβιετική πλευρά θα αποστείλει τα εφαρμοζόμενα προγράμματα ελληνόγλωσσας διδασκαλίας καθώς και τα ωρολόγια και αναλυτικά προγράμματα των σχολείων στα οποία φοιτούν πρόσωπα ελληνικής καταγωγής και διδάσκονται την ελληνική γλώσσα.

II. ΒΙΒΛΙΟΘΗΚΕΣ - ΑΡΧΕΙΑ

11. Τα δύο Μέρη θα συμβάλλουν κατά την περίοδο ισχύος του Προγράμματος στην ανταλλαγή δύο (2) βιβλιοθηκονόμων κρατικών βιβλιοθηκών για χρονικό διάστημα το πολύ δέκα (10) ημερών.

12. Τα δύο Μέρη θα συμβάλλουν στην ανάπτυξη επαφών και συνεργασίας μεταξύ των κρατικών αρχειακών υπηρεσιών των δύο χωρών, σύμφωνα με την νομοθεσία κάθε χώρας.

Ειδικότερα θα εξετάσουν την δυνατότητα προετοιμασίας ενός σχεδίου βασικών κατευθύνσεων που θα ρυθμίζει την ανταλλαγή και την πληροφόρηση σχετικά με θέματα κοινού ενδιαφέροντος καθώς και άλλες τυχόν μορφές συνεργασίας μεταξύ των Κρατικών Υπηρεσιών Αρχείων των δύο χωρών.

Η Γενική Διεύθυνση Αρχείων του Υπουργικού Συμβουλίου της ΕΣΣΔ και τα Γενικά Αρχεία του Κράτους της Ελλάδος θα ανταλλάξουν για τον σκοπό αυτό, και για κοινή ενημέρωση επί υλικού των αρχειακών υπηρεσιών των δύο χωρών, αντιπροσώπους τους (δύο από κάθε πλευρά κατά τη διάρκεια ισχύος του Προγράμματος και για χρονική διάρκεια δέκα (10) ημερών ο καθένας).

Από ελληνικής πλευράς οι διατάξεις αυτού του κεφαλαίου υπάγονται στην αρμοδιότητα του ΥΠΕΠΘ.

III. ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΣ

13. Κατά τη διάρκεια της ισχύος του Προγράμματος τα Μέρη θα ενθαρρύνουν τις περιοδείες στην ΕΣΣΔ και στην Ελλάδα θεατρικών και μουσικών συγκροτημάτων, καθώς και άλλων καλλιτεχνικών ομάδων και μεμονωμένων εκτελεστών.

Αυτές οι περιοδείες θα οργανώνονται επί κρατικής ή εμπορικής βάσεως σύμφωνα με αμοιβαίως αποδεκτά συμβόλαια.

Ειδικότερα τα Μέρη θα ανταλλάσσουν ετησίως 2–3 θεατρικά, καλλιτεχνικά ή φολκλορικά συγκροτήματα ή 2–3 σολίστ, συμπεριλαμβανομένων και διευθυντών ορχήστρας, πάνω στην προαναφερθείσα βάση.

14. Τα Μέρη κατά τη διάρκεια της ισχύος του Προγράμματος θα κάνουν ανταλλαγή εκθέσεων εικαστικών τεχνών, λαϊκής τέχνης, κλπ.

Προς τον σκοπό αυτό τα Μέρη εκφράζουν την επιθυμία να οργανώσουν αμοιβαίως εκθέσεις που καθιστούν γνωστή τη ζωή και τη δημιουργία διακεκριμένων προσωπικοτήτων των γραμμάτων και των τεχνών της άλλης χώρας.

15. Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν τη συμμετοχή προσωπικοτήτων των γραμμάτων και των τεχνών σε Διεθνείς διαγωνισμούς, φεστιβάλ και συνέδρια, που οργανώνονται στην ΕΣΣΔ και στην Ελλάδα (σύμφωνα με τους κανονισμούς τους).

16. Τα Μέρη θα οργανώσουν Ημέρες ελληνικής μουσικής στην ΕΣΣΔ και σοβιετικής μουσικής στην Ελλάδα.

17. Τα Μέρη θα συμβάλλουν επίσης στην ανταλλαγή προσωπικοτήτων του πολιτιστικού τομέα, και ειδικότερα στην περίοδο της ισχύος του Προγράμματος θα ανταλλάξουν:

Δύο επιστημονικούς συνεργάτες μουσείων για χρονικό διάστημα το πολύ δέκα (10) ημερών το καθένα

Τέσσερα (4) πρόσωπα από το χώρο του θεάτρου, τεχνοκριτικούς, καθώς και του χώρου των καλών τεχνών και της μουσικής για χρονικό διάστημα το πολύ 10 ημερών τον καθένα.

3–4 συγγραφείς για χρονικό διάστημα το πολύ 10 ημερών τον καθένα.

18. Προς τον σκοπό της καλύτερης αμοιβαίας ενημέρωσης όσον αφορά στον πολιτισμό των δυο χωρών τα Μέρη θα ενθαρρύνουν τη συνεργασία και τις επαφές μεταξύ των Ενώσεων Συγγραφέων των δυο χωρών.

19. Προς τον αυτό σκοπό, καθώς και για να μελετηθεί η μουσική ζωή της κάθε μιας από τις δύο χώρες και να συναφθούν δεσμοί μεταξύ των μουσικοσυνθετών, τα Μέρη θα ενθαρρύνουν τη συνεργασία και τις επαφές μεταξύ των αντίστοιχων Ενώσεων μουσικοσυνθετών των δύο χωρών και με ανταλλαγές αντιπροσωπειών. Παράλληλα τα μέρη θα ενθαρρύνουν την ανταλλαγή μουσικών κειμένων (παρτιτούρες), δίσκων, βιβλίων μουσικής, περιοδικών μουσικών εκδόσεων, πληροφοριών για τη μουσική ζωή της κάθε χώρας.

20. Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν επίσης την ανταλλαγή και τη συνεργασία μεταξύ των οργανώσεων και των Ενώσεων καλλιτεχνών των δυο χωρών.

Μ' αυτό το πνεύμα οι ενδιαφερόμενες οργανώσεις και ενώσεις θα συμμετέχουν, με τον όρο της αμοιβαιότητας, σε διεθνείς εκθέσεις ζωγραφικής, γλυπτικής, γραφικών τεχνών, καλλιτεχνικής φωτογραφίας, καλλιτεχνικής κεραμικής και σε άλλες εκδηλώσεις σχετικές με τις εικαστικές τέχνες ή θα ανταλλάσσουν αντιπροσωπείες καλλιτεχνών και εκθέσεις μεμονωμένων καλλιτεχνών.

21. Η διάρκεια, τα χρονικά διαστήματα της πραγματοποίησης και οι άλλες σχετικές λεπτομέρειες των προβλεπομένων από τα άρθρα 18, 19, 20 επαφών θα συμφωνηθούν από τους ενδιαφερόμενους φορείς και τις ενώσεις σύμφωνα με την πρακτική της κάθε πλευράς.

22. Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν την ανταλλαγή σκηνοθετών, χορογράφων, σκηνογράφων για το ανέβασμα παραστάσεων στην άλλη χώρα. Οι όροι της ανταλλαγής και η επιλογή του ρεπερτορίου των παραστάσεων θα συμφωνούνται μεταξύ των ενδιαφερομένων οργανώσεων των δυο χωρών.

23. Τα Μέρη θα συνδράμουν στην ενίσχυση και στην περαιτέρω ανάπτυξη των επαφών μεταξύ των ειδικών των δυο χωρών στον τομέα των εκδόσεων βιβλίων. Με τον σκοπό αυτό θα ενθαρρύνουν την ανταλλαγή με όρους αμοιβαιότητας εκπροσώπων εκδοτικών οίκων που ανήκουν στις ενώσεις εκδοτών για την αμοιβαία ενημέρωση σχετικά με την οργάνωση του βιβλιοεκδοτικού έργου, την επιλογή λογοτεχνικών έργων προς μετάφραση, την τελειοποίηση της ειδίκευσης των μεταφραστών και την ενδεχόμενη προπαρασκευή κοινών εκδόσεων.

Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν την ανταλλαγή εκθέσεων βιβλίων. Τα χρονικά διαστήματα και τα άλλα οργανωτικά θέματα που αφορούν εκθέσεις βιβλίων θα συμφωνηθούν από τους αντίστοιχους αρμόδιους φορείς των δυο χωρών.

24. Τα Μέρη θα συμβάλλουν στην περαιτέρω ανάπτυξη της συνεργασίας στον τομέα της αμοιβαίας διασφάλισης των συγγραφικών δικαιωμάτων και της ευρύτερης γνωριμίας με τα επιστημονικά, λογοτεχνικά και καλλιτεχνικά έργα των Σοβιετικών και Ελλήνων δημιουργών στην Ελλάδα και στην ΕΣΣΔ αντίστοιχα.

IV. ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ

25. Τα Μέρη θα συνεχίσουν την συνεργασία στα πλαίσια της Συμφωνίας της 25ης Φεβρουαρίου 1982 μεταξύ της Κρατικής Επιτροπής της ΕΣΣΔ για θέματα Κινηματογραφίας και του Υπουργείου Πολιτισμού και Επιστημών της Ελλάδας για την Συνεργασία στον τομέα της Κινηματογραφίας.

Προς τον σκοπό αυτό θα πραγματοποιήσουν κατά την περίοδο ισχύος του Προγράμματος, με τον όρο της αμοιβαιότητας, τις ακόλουθες εκδηλώσεις:

Μία εβδομάδα σοβιετικών ταινιών στην Ελλάδα το 1987 και το 1989 και μία εβδομάδα ελληνικών ταινιών στην Σοβιετική Ένωση το 1987 και το 1989, με αποστολή αντιπροσωπειών κινηματογραφιστών αποτελουμένων από 3 άτομα και για χρονικό διάστημα 7 ημερών.

Η ελληνική κινηματογραφία θα λάβει μέρος στο XV Διεθνές κινηματογραφικό φεστιβάλ στη Μόσχα το 1987 και στο XVI Διεθνές κινηματογραφικό φεστιβάλ το 1989, με αποστολή αντιπροσωπείας αποτελουμένης από 3 άτομα.

Πρεμιέρα σοβιετικών ταινιών στην Ελλάδα και ελληνικών ταινιών στη Σοβιετική Ένωση το 1989.

Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν την αταλλαγή κινητογραφικών ταινιών πάνω σε βάση εμπορική και μη εμπορική, καθώς και την επικοινωνία μεταξύ των κινητογραφικών αρχείων της κάθε μιά από τις χώρες.

Τα Μέρη θα συνεχίσουν να πραγματοποιούν επαφές μεταξύ της Ένωσης Κινηματογραφιστών της ΕΣΣΔ και της Ένωσης Σκηνοθετών της Ελλάδος.

V. ΜΕΣΑ ΜΑΖΙΚΗΣ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ

26. Τα Μέρη θα ενθαρρύνουν την περαιτέρω ανάπτυξη των ανταλλαγών μεταξύ της Κρατικής Επιτροπής της ΕΣΣΔ για θέματα Τηλεόρασης και Ραδιοφωνίας (ΓΚΟΣΤΕΛΕΡΑΝΤΙΟ της ΕΣΣΔ) και της Ελληνικής Ραδιοφωνίας Τηλεόρασης (ΕΡΤ) με βάση τη Συμφωνία της 31ης Μαρτίου 1982 για συνεργασία μεταξύ αυτών των οργανισμών.

Η ΓΚΟΣΤΕΛΕΡΑΝΤΙΟ της ΕΣΣΔ τάσσεται επίσης υπέρ της ανάπτυξης των σχέσεων (συνεργασίας) με την Ελληνική Εταιρεία ΕΡΤ-2.

27. Οι δύο Χώρες θα εργασθούν για την ανάπτυξη σχέσεων μεταξύ των εθνικών Πρακτορείων Ειδήσεων.

VI. ΓΕΝΙΚΑ ΘΕΜΑΤΑ

28. Εκτός από τις εκδηλώσεις και ανταλλαγές που αναφέρονται στα άρθρα 1–27 είναι δυνατόν κατόπιν συμφωνίας μεταξύ των κρατών να πραγματοποιηθούν και άλλες εκδηλώσεις που ανταποκρίνονται στους σκοπούς της Συμφωνίας της 6ης Σεπτεμβρίου 1978.

29. Οι προβλεπόμενες από το Πρόγραμμα εκδηλώσεις και ανταλλαγές θα πραγματοποιούνται σύμφωνα με τους όρους που αναφέρονται στους επισυναπτόμενους κανόνες.

Οι όροι πραγματοποίησης των εκδηλώσεων και ανταλλαγών που δεν καλύπτονται από τους αναφερόμενους κανόνες θα αποτελέσουν αντικείμενο συμπληρωματικής συμφωνίας των μερών.

30. Στην περίοδο ισχύος του παρόντος Προγράμματος

τα Μέρη μπορούν να έχουν συσκέψεις για την πορεία της εκτέλεσής του.

31. Η επόμενη Σύνοδος της Μικτής Ελληνο-σοβιετικής Επιτροπής θα πραγματοποιηθεί στην Αθήνα σε χρόνο που θα συμφωνηθεί διά της διπλωματικής οδού.

Συντάχθηκε στη Μόσχα την 9 Απριλίου 1987, σε δύο αντίτυπα ένα στην ελληνική και ένα στη ρωσική γλώσσα· και τα δύο κείμενα έχουν την ίδια ισχύ.

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΓΙΑ ΤΗΝ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ ΣΟΒΙΕΤΙΚΩΝ ΣΟΣΙΑΛΙΣΤΙΚΩΝ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΩΝ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΤΗΣ ΕΦΑΡΜΟΓΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΟΣ ΕΠΙΣΤΗΜΗ ΚΑΙ ΠΑΙΔΕΙΑ

Ανταλλαγή Επιστημόνων.

Γενικές Διατάξεις.

1. Η αποστέλλουσα χώρα επιβαρύνεται με τα έξοδα ταξιδιού των επιστημόνων της από την πρωτεύουσα του ενός κράτους στην πρωτεύουσα του άλλου με επιστροφή.

2. Η αποστέλλουσα χώρα διαβιβάζει στα αγγλικά ή γαλλικά και τουλάχιστον τρεις (3) μήνες πριν από την πραγματοποίηση της επισκέψεως τις προτάσεις της στη χώρα υποδοχής, επισυναπτοντας βιογραφικό επιστημονικό σημείωμα, κατά το δυνατόν λεπτομερές πρόγραμμα επισκέψεως, κατάλογο κυριωτέρων δημοσιεύσεων και πληροφορίες για τις ξένες γλώσσες που μιλούν οι επιστήμονες.

Η ακριβής ημερομηνία άφιξης και το μέσο μεταφοράς θα γνωστοποιείται στη χώρα υποδοχής τουλάχιστον δύο εβδομάδες πριν.

Οικονομικές Διατάξεις.

Η Ελληνική πλευρά παρέχει :

Ημερήσια αποζημίωση 5000 δρχ. για την κάλυψη των εξόδων διαμονής και διατροφής.

Τις μετακινήσεις στο εσωτερικό της χώρας κατά το πρόγραμμα εργασίας.

Δωρεάν ιατρική περίθαλψη σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

Μία διήμερη εκδρομή σε χώρους αρχαιολογικού ενδιαφέροντος.

Η Σοβιετική πλευρά παρέχει :

χωριστά δωμάτια σε ξενοδοχείο.

Δωρεάν μεταφορικό μέσο κατά την υποδοχή και την αναχώρηση.

τα έξοδα μετακίνησης μέσα στην χώρα κατά το συμφωνημένο πρόγραμμα διαμονής.

δωρεάν ιατρική περίθαλψη σε περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης.

Ημερήσια αποζημίωση 13 ρουβλίων για έξοδα διατροφής.

Τα Μέρη επιφυλλάσσονται να μελετήσουν τη δυνατότητα αύξησης των ανωτέρω ποσών, σε περίπτωση που θα αυξηθεί το κόστος ζωής.

Ανταλλαγές υποτρόφων.

Γενικές διατάξεις.

1. Η πλευρά που προσφέρει τις υπηρεσίες θα ανακοινώνει την προσφορά τους, ως τις 31 Ιανουαρίου κάθε χρόνο το αργότερο.

2. Η πλευρά που στέλνει τους υποτρόφους θα προωθεί τους φακέλλους των υποψηφίων στην προσφέρουσα χώρα, το αργότερο ως τις 31 Μαρτίου.

3. Οι φάκελλοι των υποψηφίων πρέπει να περιέχουν :

Βιογραφικό σημείωμα

(Επικυρωμένες) φωτοτυπίες διπλωμάτων ή πτυχίων.

Αναλυτικό πρόγραμμα σπουδών ή έρευνας

4. Η χώρα υποδοχής θα ανακοινώνει την απόφαση έγκρισης των υποψηφίων ως τις 31 Μαΐου κάθε χρόνου.

5. Οι υπότροφοι πρέπει να μιλούν αγγλικά, γαλλικά ή τη γλώσσα της χώρας που προσφέρει την υποτροφία.

Οικονομικές διατάξεις.

Η Σοβιετική πλευρά παρέχει :

Δωρεάν ιατρική περίθαλψη σε περιπτώσεις έκτακστης ανάγκης.

Δωρεάν διαμονή σε ξενοδοχείο ή σε φοιτητικές εστίες.

Μηνιαίο χορήγημα 180 ρούβλια.

Η Ελληνική πλευρά παρέχει :

Δωρεάν ιατρική και φαρμακευτική περίθαλψη σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.

απαλλαγή από δίδακτρα

μηνιαίο χορήγημα 35.000 δρχ. (τριάντα πέντε χιλιάδες)

Εφάπαξ ποσό 8.000 δρχ. (οκτώ χιλιάδες).

έξοδα για μετακινήσεις μέσα στη χώρα ως το ποσό των επτά χιλιάδων δρχ. (7.000).

Οι παροχές αυτές δεν ισχύουν για τους υποτρόφους που θα παρακολουθήσουν θερινό σεμινάριο ελληνικής γλώσσας. Στην περίπτωση αυτή τα έξοδα, δίδακτρα, διαμονή, διατροφή κλπ. καλύπτονται από τους οργανωτές του σεμιναρίου.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

Ανταλλαγή προσώπων

Οι υποψήφιοι προς ανταλλαγή θα προτείνονται από την αποστέλλουσα πλευρά, η οποία θα ειδοποιεί την υποδεχόμενη πλευρά τρεις μήνες πριν από την προβλεπόμενη ημερομηνία αναχώρησης. Η αποστέλλουσα πλευρά θα εφοδιάζει επίσης την υποδεχόμενη με όλες τις απαραίτητες πληροφορίες επί των ακαδημαϊκών και επαγγελματικών προσόντων όπως επίσης και επί του προτεινόμενου προγράμματος εργασίας για την διάρκεια παραμονής και για κάθε άλλο στοιχείο που θα μπορούσε να θεωρηθεί χρήσιμο. Η υποδεχόμενη πλευρά θα ειδοποιεί την αποστέλλουσα για το «καλώς έχει» τριάντα τουλάχιστον ημέρες πριν από την προτεινόμενη ημερομηνία αναχώρησης. Αφού ληφθεί η συγκατάθεση της υποδεχόμενης πλευράς η αποστέλλουσα θα της γνωστοποιεί την ακριβή ημερομηνία αναχώρησης τουλάχιστον 15 ημέρες πριν.

Οι ανταλλασσόμενοι επισκέπτες πρέπει να γνωρίζουν ικανοποιητικά την γλώσσα της φιλοξενούσας χώρας ή την αγγλική ή την γαλλική.

Για επισκέπτες που ανταλλάσσονται για περίοδο μικρότερη του ενός μηνός, τα έξοδα διερμηνέα από την αγγλική ή γαλλική γλώσσα θα καλύπτονται, εάν αυτό είναι αναγκαίο, από την υποδεχόμενη χώρα.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΙ ΟΡΟΙ ΣΤΟΝ ΠΟΛΙΤΙΣΤΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

Ανταλλαγή προσώπων.

Τα έξοδα ταξιδιού και φιλοξενίας προσώπων, μέσα στο πλαίσιο του Προγράμματος αυτού θα καλύπτονται ως ακολούθως :

Η αποστέλλουσα πλευρά θα επιβαρύνεται με τα έξοδα ταξιδιού προς και από την πρωτεύουσα της υποδεχόμενης πλευράς.

Η σοβιετική πλευρά εξασφαλίζει στους έλληνες επισκέπτες τα δωμάτια στα ξενοδοχεία και πληρώνει τα έξοδα δεκατριών (13) ρουβλίων ημερησίως για διαμονή και άλλα μικροέξοδα. Επίσης η σοβιετική πλευρά πληρώνει τα έξοδα για τις μετακινήσεις μέσα στη χώρα με βάση το συμφωνημένο πρόγραμμα παραμονής.

Η ελληνική πλευρά πληρώνει στους σοβιετικούς επισκέπτες ημερησία αποζημίωση πέντε (5000) χιλιάδων δραχμών την ημέρα για την κάλυψη εξόδων διαμονής - διατροφής και

άλλων μικροεξόδων, όπως και εφάπαξ επίδομα δέκα (10.000) χιλιάδων δραχμών για μετακινήσεις μέσα στη χώρα, σύμφωνα με το συμφωνημένο πρόγραμμα παραμονής.

Η ελληνική πλευρά θα αναλάβει επιπλέον την κάλυψη άλλων εξόδων (ξενάγηση σε πολιτιστικές και άλλες εκδηλώσεις σχετικές με το πρόγραμμα παραμονής).

Οι δυο πλευρές θα αναλάβουν την παροχή δωρεάν ιατρικής περίθαλψης σε περίπτωση ανάγκης.
Ανταλλαγή Εκθέσεων.

Η αποστέλλουσα πλευρά θα πληροφορεί την υποδεχόμενη τουλάχιστον 12 μήνες πριν για τις ημερομηνίες και το θέμα της υπό προετοιμασία έκθεσης. Γιά την καλύτερη διοργάνωση της έκθεσης, η αποστέλλουσα πλευρά θα προμηθεύει με στοιχειώδεις τεχνικές πληροφορίες επί της έκθεσης την υποδεχόμενη όπως και με απαραίτητο υλικό για την εκτύπωση του καταλόγου (πρόλογος, κατάλογος αντικειμένων, φωτογραφίες κλπ.), τουλάχιστον 5 μήνες πριν από την έναρξη. Τα εκθέματα θα φθάσουν στον τόπο προορισμού τουλάχιστον δεκαπέντε μέρες πριν από την έναρξη της έκθεσης.

Επίσης εκ των προτέρων σε κάθε επί μέρους περίπτωση θα συμφωνούνται από τις αντίστοιχες υπηρεσίες οι οικονομικοί και τεχνικοί όροι της ανταλλαγής των εκθέσεων.

(6)

Συνεδρίαση 370/6.10.87, θέμα 7

Συμπλήρωση της απόφασης ΕΝΠΘ 353/13/4.5.87 σχετικά με τη χρηματοδότηση των ναυτιλιακών επιχειρήσεων.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Αφού έλαβε υπόψη :

α) Την απόφαση ΝΕ 85/5/14.7.75, όπως ισχύει, «περί χρηματοδοτήσεως ναυτιλιακών επιχειρήσεων και ναυπηγικών βιομηχανιών».

β) Την απόφαση της 353/13/4.5.87 με την οποία συμπληρώθηκε η πιο πάνω απόφαση και καθορίστηκε ότι επιτρέπεται η χρηματοδότηση από τις εμπορικές τράπεζες και από ίδια διαθέσιμά τους καθώς και από τις τράπεζες επενδύσεων των ημεδαπών ναυτιλιακών επιχειρήσεων για την κάλυψη μέχρι ποσοστού 75 % του τιμήματος αγοράς από την Ελλάδα ή το εξωτερικό επιβατηγών και επιβατηγών - οχηματαγωγών σκαφών, με τους αναφερόμενους σ' αυτή όρους.

γ) Τη σκοπιμότητα περαιτέρω διεύρυνσης του υφιστάμενου πλαισίου χρηματοδότησης των ναυτιλιακών επιχειρήσεων, αποφάσισε :

Να συμπληρώσει την απόφασή της 353/13/4.5.87 και να καθορίσει ότι δάνεια, με βάση τις διατάξεις της εν λόγω απόφασης, μπορούν να χορηγούνται και για την αγορά από την Ελλάδα ή το εξωτερικό φορτηγών και φορτηγών - οχηματαγωγών σκαφών για τη δρομολόγησή τους στην ελληνική ακτοπλοΐα.

Κατά τα λοιπά ισχύει η απόφαση ΕΝΠΘ 353/13/4.5.87.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Τα Μέλη

Ο Πρόεδρος Ο Γραμματέας

Ακριβές αντίγραφο

Αθήνα, 21.10.87

Ο Γραμματέας
Η. ΚΥΡΙΑΚΑΝΤΩΝΑΚΗΣ

(7)

Συνεδρίαση 371/13.10.87, θέμα 25

Τροποποίηση της απόφασης ΝΕ 358/10/9.4.82 «περί χρηματοδοτήσεως Τύπου για κεφάλαια κινήσεως και πάγιες εγκαταστάσεις.

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΟΜΙΣΜΑΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΠΙΣΤΩΤΙΚΩΝ ΘΕΜΑΤΩΝ

Αφού έλαβε υπόψη :

α) Την απόφαση ΝΕ 358/10/9.4.82 «περί χρηματοδοτήσεως Τύπου για κεφάλαια κινήσεως και πάγιες εγκαταστάσεις» όπως τροποποιήθηκε και ισχύει σήμερα (τελευτ. ΕΝΠΘ 351/13/.8.4.87),

β) Τη σκοπιμότητα υπαγωγής του Τύπου στο υφιστάμενο ενιαίο πλαίσιο τραπεζικής χρηματοδότησης για κεφάλαια κίνησης, αποφάσισε :

Να καταργήσει τις διατάξεις της παραγράφου 5 της απόφασης ΝΕ 358/10/9.4.82 με εξαίρεση τις διατάξεις που αναφέρονται στην υποχρέωση των τραπεζών να διαβιβάζουν στη Τράπεζα της Ελλάδος (Τμήμα Σχέσεων με τις Τράπεζες), κατά μήνα και κατά κατηγορία, στοιχεία σχετικά με την κίνηση και τα υπόλοιπα της χρηματοδότησης κάθε εφημερίδας ή περιοδικού, καθώς και για τις τυχόν καθυστερήσεις.

Οι λοιπές διατάξεις της απόφασης ΝΕ 358/10/9.4.82, όπως ισχύουν, παραμένουν αμετάβλητες.

Η απόφαση αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Τα Μέλη

Ο Πρόεδρος Ο Γραμματέας

Ακριβές αντίγραφο

Αθήνα, 21.10.87

Ο Γραμματέας
Η. ΚΥΡΙΑΚΑΝΤΩΝΑΚΗΣ

(8)

ΠΡΑΞΗ ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗ αριθ. 1163/14.10.87
(Άρθρο 1 του Ν.1266/82)

Συμπλήρωση της ΠΔ/ΤΕ 1143/22.9.87 που αφορά τη χρηματοδότηση δαπανών επισκευής και συντήρησης κτιρίων.

Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Αφού έλαβε υπόψη :

α) Τις διατάξεις του άρθρου 1 του Ν.1266/82 «όργανα ασκήσεως της νομισματικής, πιστωτικής και συναλλαγματικής πολιτικής και άλλες διατάξεις».

β) Την πιο πάνω ΠΔ/ΤΕ 1143/22.9.87.

γ) Σχετικά αιτήματα ενδιαφερομένων πιστωτικών ιδρυμάτων, απόφασισε :

Να συμπληρώσει την ΠΔ/ΤΕ 1143/22.9.87 και να καθορίσει τα εξής :

Στις διατάξεις της ΠΔ/ΤΕ 1143/22.9.87, υπάγονται η Αγροτική Τράπεζα της Ελλάδος και το Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων.

Το Ταμείο Παρακαταθηκών και Δανείων υπάγεται στην πιο πάνω Πράξη Διοικητή προκειμένου ειδικότερα για χορηγήσεις στεγαστικών δανείων προς δημοσίους υπαλλήλους, υπαλλήλους ΝΠΔΔ, συνταξιούχους του Δημοσίου, υπαλλήλους δημοσίων επιχειρήσεων και οργανισμών και προς νέους επιστήμονες όπως προβλέπεται στο άρθρο 3 του Ν. 1468/31.7.84.

Η Πράξη αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Διοικητής
ΔΗΜ. ΧΑΛΙΚΙΑΣ

(9)

ΠΡΑΞΗ ΔΙΟΙΚΗΤΗ αριθ. 1164/16.10.87
('Αρθρο 1 του Ν. 1266/82)

Επενδύσεις διαθεσίμων των τραπεζών σε ομολογιακούς και μετοχικούς τίτλους.

Ο ΔΙΟΙΚΗΤΗΣ ΤΗΣ ΤΡΑΠΕΖΑΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Αφού έλαβε υπόψη:

α) Το άρθρο 1 του Ν. 1266/82 «όργανα ασκήσεως της νομισματικής, πιστωτικής και συναλλαγματικής πολιτικής και άλλες διατάξεις».

β) Την παράγραφο IV του τετάρτου κεφαλαίου της απόφασης ΝΕ 1509/1/14.9.68.

γ) Τις τρέχουσες συνθήκες στην αγορά χρήματος και κεφαλαίου, αποφάσισε τα εξής:

1. Επιτρέπεται στις τράπεζες να επενδύουν διαθέσιμά τους σε ομολογιακούς τίτλους του Δημοσίου, των Δημοσίων Επιχειρήσεων και Οργανισμών, των πιστωτικών ιδρυμάτων και των ιδιωτικών επιχειρήσεων, χωρίς προηγούμενη έγκριση της Τράπεζας της Ελλάδος.

2. Επιτρέπεται στα πιστωτικά ιδρύματα να επενδύουν διαθέσιμά τους σε μετοχικούς τίτλους μόνο μετά από έγκριση της Τράπεζας της Ελλάδος.

3. Η παράγραφος IV του τετάρτου κεφαλαίου της απόφασης ΝΕ 1509/1/14.9.68 καταργείται.

Η Πράξη αυτή να δημοσιευθεί στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως.

Ο Διοικητής
ΔΗΜ. ΧΑΛΙΚΙΑΣ